



**Ansuchen für die Benützung von Räumlichkeiten in der öffentlichen Bibliothek in Auer  
Domanda di utilizzo delle sale nella biblioteca pubblica a Ora**

Zu senden an/ da trasmettere a  
via e-mail: [info@gemeinde.auer.bz.it](mailto:info@gemeinde.auer.bz.it) / [info@comune.ora.bz.it](mailto:info@comune.ora.bz.it)  
oder/ oppure via Pec: [auer.ora@legalmail.it](mailto:auer.ora@legalmail.it)

**Wichtig/ importante:**

- ➔ Für Einzelbenützungen muss das Gesuch mindestens 30 Tage vor der Benützung eingereicht werden.  
Per utilizzi singoli la domanda deve essere presentata almeno 30 giorni prima del previsto utilizzo.
- ➔ Für Dauerbenützungen muss das Gesuch mindestens 90 Tage vor Beginn eingereicht werden.  
Per utilizzi prolungati la domanda deve essere presentata almeno 90 giorni prima del previsto inizio.
- ➔ Die Vorschriften gemäß Verordnung über die Nutzung der Räumlichkeiten der öffentl. Bibliothek (genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 2 vom 10.2.2026) gelten als angenommen.  
Si danno per accettate le norme contenute nel regolamento sull'uso dei locali della biblioteca pubblica (approvato con delibera del Consiglio n. 2 del 10.2.2026).  
Link Verordnung/ link regolamento
- ➔ Bei nicht termingerechter Rückgabe (innerhalb von 2 Tagen) oder Verlust des Schlüssels wird eine Gebühr in Höhe von 100,00 € erhoben.  
In caso di restituzione tardiva (entro il termine di 2 giorni) o smarrimento della chiave verrà addebitato un costo di 100,00 €.

Der/ die Unterfertigte	Nachname/cognome _____
Il/ la sottoscritto/a	Name/ nome _____
	geboren am/ nato/a il _____ in/ a _____

Bei Rechtspersonen/ per persone giuridiche			
Rechtsperson persona giuridica			
In seiner Eigenschaft als in qualità di			
St.Nr./ C.F.		MwSt.Nr./P.I.	
Adresse/Indirizzo			

Gemeinde/ Comune		PLZ/ CAP	
E-mail		Handy/ cellulare	

ehrenamtlicher lokaler Verein/ Vereinigung - associazione/ comitato locale senza scopo di lucro

### ersucht/ chiede

um die Benützung der folgenden Struktur der Gemeinde/di utilizzare la seguente struttura comunale:

- Seminarrraum/ locale seminario
- Mehrzwecksaal/ sala polifunzionale
- Dachterrasse / terrazza sul tetto

### Zweck der Nutzung bzw. Veranstaltung/ scopo dell'utilizzo risp. della manifestazione

Die Veranstaltung ist für die Nutzer gebührenfrei	<input type="checkbox"/> ja/ si	<input type="checkbox"/> nein/ no
La manifestazione è gratuita per gli utenti		

### Dauer der Nutzung/ durata dell'utilizzo

<input type="checkbox"/> bis 3 Std. fino a 3 ore	<input type="checkbox"/> halbtägig (3 bis 6 Std) mezza giornata (3 fino a 6 ore)	<input type="checkbox"/> ganztägig (ab 6 Std.) giornata intera (da 6 ore in poi)
---	---	---

Vorraussichtliche Teilnehmerzahl/ numero presunto di partecipanti	_____
---	-------

Man ersucht um Ausstellung einer <b>Rechnung</b> Si richiede l'emissione di una <b>fattura</b>	<input type="checkbox"/> ja/si	<input type="checkbox"/> nein/no
---	--------------------------------	----------------------------------

<b>Verantwortliche Person für den Antragsteller/ persona responsabile per conto del richiedente</b>
---

Nachname/ cognome Name/ nome	
St.Nr./ C.F.	
E-mail	
Handy/ cellulare	

Alle Mitteilungen bezüglich dieses Verfahrens möchte ich in folgender Sprache erhalten und erkläre mich einverstanden, Informationen über den Stand des Verfahrens per E-Mail und SMS zu erhalten.

Desidero ricevere tutte le comunicazioni relative al presente procedimento nella seguente lingua ed acconsente inoltre ad essere informato sullo stato del procedimento via e-mail e via sms.

<input type="checkbox"/> Deutsch/ tedesca	<input type="checkbox"/> Italienisch/ italiana
---	--

Was den Schutz von Personen und anderen Rechtsträgern hinsichtlich den Umgang der persönlichen Daten betrifft, wird auf den Art. 20 des gesetzesvertretenden Dekrets 30/06/2003 Nr. 196 verwiesen. Die von Ihnen abgegebenen Daten sind für die Verwaltung notwendig, um die von Ihnen gewünschte Leistung zu erfüllen. Die fehlende oder unvollständige Angabe der Daten kann zur Nichterfüllung der angeforderten Leistung führen. Die von Ihnen vorgelegten Daten werden unter Berücksichtigung der Bestimmung des gesetzesvertretenden Dekrets vom 30/06/2003, Nr. 196 behandelt und dürfen nur an andere Beteiligte und Interessierte der angeforderten Leistung weitergegeben werden.

Per quanto riguarda la tutela delle persone e di altri soggetti rispetto al trattamento dei dati personali, si rinvia all'art 20 del decreto legislativo 30/06/2003 n. 196. I dati da Lei forniti sono necessari a questa amministrazione per l'erogazione della prestazione da Lei richiesta. La mancata o l'incompleta indicazione dei dati può comportare la mancata fornitura della prestazione. I dati da Lei forniti saranno trattati nel pieno rispetto delle disposizioni contenute del decreto legislativo del 30/06/2003, n. 196 e potranno essere comunicati solo ad altri soggetti coinvolti a vario titolo nell'erogazione della prestazione richiesta.

Datum/ data \_\_\_\_\_ Unterschrift/ firma \_\_\_\_\_ \*

*\* im Falle der nicht digitalen Unterzeichnung ist eine Kopie eines gültigen Ausweises beizulegen*

*\* in caso di firma non digitale dev'essere allegato copia di un documento identificativo valido*